

AYELEN PAROLIN

# ZONDER

---

DO 22.08. / FR 23.08. / SO 25.08. / 19:00  
SA 24.08. / 18:00

---

K1, 50 Min.

---

DEUTSCHLANDPREMIERE

---

// Tipp für Radikalperformance mit viel britischem Humor //

**KATY BAIRD**

**GET OFF**

**Do-22.8. – Sa-24.08. / P1 / Deutschlandpremiere**

Die schottische Performancekünstlerin und Hedonistin Katy Baird ergründet die Welt der Begierden und menschliche Abgründe – und überschreitet lustvoll die Grenzen des Geschmacks. Co-Regie: Sommerfestival-Liebling Kim Noble.

DE

## Interview mit AYELEN PAROLIN

**Nach SIMPLE präsentierst du mit deiner neuen Arbeit ZONDER nun einen zweiten Teil, der sich um die Figur des Idioten dreht. Worum handelt es sich bei dieser Arbeit und in welchem Verhältnis stehen die beiden Stücke zueinander?**

Ich wollte an einer Art Authentizität ohne Filter und ohne Böswilligkeit arbeiten, an einer Art Einfachheit ohne Vortäuschung, ohne Verstellung. Denn ein Idiot ist keineswegs ein Dummkopf; er ist einfach jemand, der die sozialen Normen und Codes ignoriert, der auch das Lächerliche ignoriert, jemand, der ganz er selbst ist, ganz einzigartig. Indem ich diese Figur als Ausgangspunkt genommen habe, wollte ich versuchen, die Arbeit als ein Spiel zu sehen und etwas aus dem zu schaffen, was man von vornherein als Fehler, Unfälle oder Unvollkommenheiten ansehen könnte. Zu der Frage, wie sich dieses Thema auf die beiden Stücke auswirkt, würde ich sagen, dass während der Entstehung von SIMPLE die Idee, alles mit und in Freude zu zerschlagen, schon aufkam, sich dann aber in eine andere Richtung entwickelt hat und ich sie schließlich mit ZONDER weiterentwickelt habe.

**Was waren deine Inspirationsquellen und wie wirken sie sich auf das Klima im Stück aus?**

Ich habe mich von Richard Sennetts Buch „Handwerk“ inspirieren lassen, um dem Kopf, dem Rationalen, die große Macht, die ihm zugestanden wird, zu entziehen, indem ich mich entscheide, sie dem Körper zuzuschreiben. Der Körper „weiß“, aber man muss ihn sprechen lassen, sein Können offenbaren, selbst wenn man glaubt, nicht zu wissen, was man tut.

**Wie hast du die Choreografie dieser sehr speziellen Bewegungen erarbeitet, die zwischen Konstruktion und Dekonstruktion, Kontamination und Veränderung schwanken?**

Die choreografische Handschrift entstand wie ein Spiel, durch Herantasten, ausgehend von ziemlich freien Improvisationen. Im Schaffensprozess wurden die Bewegungen und die Vorstellungswelt nach und nach präziser und enger. Ich wollte so weit wie möglich versuchen, logische Fragen bei der Gestaltung zu vermeiden, um die Persönlichkeit des Stücks in der Praxis und auf der

Bühne zu offenbaren. Wie ein Kartenhaus, das mit dem Unvorhersehbaren spielt, mit dem prekären Gleichgewicht, das an fast nichts hängt. Aber genau das ist der Zauber der Schöpfung: die Kraft der Zerbrechlichkeit.

*Das Gespräch wurde im April 2024 Melanie Drouère geführt, anlässlich des JUNE EVENTS Festivals vom Atelier de Paris.*

## BIOGRAFIE

**AYELEN PAROLIN** (\*1976, Buenos Aires, Argentinien) ist eine Choreografin und Tänzerin, die in Brüssel lebt und arbeitet. Sie studierte an der National School of Dance und am San Martin Theatre in Buenos Aires. In Europa wurde sie im Rahmen des e.x.e.r.c.e-Programms in Montpellier ausgebildet. Als Performerin hat sie für Mathilde Monnier, Mossoux-Bonte, François Peyret, Mauro Paccagnella, Louise Vanneste, Alexandra Bachzetsis, Anne Lopez und Riina Saastamoinen gearbeitet. Als Choreografin schuf sie etwa zwanzig Stücke, u.a. für die KNCDC - Korean National Contemporary Dance Company (2016), das Ballet national de Marseille (2017) und Carte Blanche - Norwegian National Contemporary Dance Company (2019). Mit ihrer eigenen Company Ruda erhielt sie 2016 den SACD-Preis für ihr Werk und 2017 den Prix de la Critique für Nativos. Sie tourt weltweit zu großen Festivals und Bühnen, in Europa spielte sie u.a. im Palais de Tokyo, Kunstfestival des arts, Theatre de la Ville und bei Tanz im August. Ruda/Ayelen Parolin waren 2017-2020 Artist in Residence bei Chareloi Dance und sind seit 2022 associated artists des Théâtre National De Bruxelles.

EN

## INTERVIEW WITH AYELEN PAROLIN

**After your piece SIMPLE, you are proposing a second part, ZONDER, which revolves around the figure of the idiot. What is the nature of this work and what is the relationship between the two pieces?**

I wanted to work on some kind of authenticity without any filter and without malice, on a sort of simplicity without pretension, without disguise. After all, an idiot is not stupid; they simply choose to ignore social norms and codes, also ignoring the ridiculous, they are completely themselves, completely unique. By taking this character as a starting point, I wanted to try to see the work as a game and create something out of what could a priori be seen as mistakes, accidents or imperfections. In regards to the question on how this theme effects the two pieces, I would say, that during the making of SIMPLE, the idea of smashing everything with and into joy was initially an envisioned track, but then it took a different path and I ended up developing it further with ZONDER.

**What were your sources of inspiration and how do they nourish the climate in your piece?**

I was inspired by Richard Sennett's book "The Craftsman" to take away the great power granted to the head, the rational, by deciding to attribute it to the body. The body "knows", but you have to let it speak, reveal its ability, even if you think you don't know what you are doing.

**How did you develop the choreography of these very special movements, which oscillate between construction and deconstruction, contamination and change?**

The choreography was created like a game, through trial and error, from fairly free improvisations. During the creative process, the movements and the imaginary world gradually became more precise and narrower. I wanted to try as much as possible to stay away from logical questions in the construction work, to let the practice and the stage reveal the personality of the piece. Like a house of cards, playing with the unpredictable, with the precarious balance that hangs on almost nothing, but that is precisely the magic of creation: the power of fragility.

*The interview was held in April 2024 by Melanie Drouère, for JUNE EVENTS Festival by Atelier de Paris.*

## BIOGRAPHIE

**AYELEN PAROLIN** (\*1976, Buenos Aires, Argentina) is a choreographer and dancer who lives and works in Brussels, Belgium. She studied at the National School of Dance and at the San Martin Theater in Buenos Aires. In Europe, she was trained as part of the e.x.e.r.c.e program in Montpellier. As a performer, she has worked for Mathilde Monnier, Mossoux-Bonte, François Peyret, Mauro Paccagnella, Louise Vanneste, Alexandra Bachzetsis, Anne Lopez and Riina Saastamoinen. As a choreographer, she has created around twenty pieces for the KNCDC - Korean National Contemporary Dance Company (2016), the Ballet national de Marseille (2017) and Carte Blanche - Norwegian National Contemporary Dance Company (2019), among others. With her own company Ruda, she received the SACD Prize for her work in 2016 and the Prix de la Critique for Nativos in 2017. She tours the world to major festivals and stages; in Europe she has performed at Palais de Tokyo, Kunstfestivaldesarts, Theatre de la Ville and Tanz im August, among others. Ruda/Ayelen Parolin were artists in residence at Chareloi Dance from 2017-2020 and have been associated artists of the Théâtre National De Bruxelles since 2022.

**EIN PROJEKT VON** Ayelen Parolin  
**IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEN PERFORMER\*INNEN** Piet Defrancq,  
Naomi Gibson, Daan Jaartsveld  
**KÜNSTLERISCHE MITARBEIT** Julie Bougard  
**TECHNISCHE DIREKTION, LICHT DESIGN** Laurence Halloy  
**SOUNDDESIGN** Julie Bougard  
**BÜHNE, KOSTÜMDESIGN** Marie Szersnovicz  
**LICHT** Laurence Halloy  
**BÜHNE** Ondine Delaunois  
**SOUND** Ondine Delaunois  
**DRAMATURGIE** Olivier Hespel  
**VORBEREITUNG** Daniel Barkan, Alessandro Bernardeschi, Michael  
Schmid

**PRODUKTION** RUDA asbl  
**KOPRODUKTION** Théâtre National Wallonie Bruxelles, Charleroi danse,  
SurMars Mons, Le Théâtre de Liège, Le Manège Scène Nationale - Reims,  
Atelier de Paris / CDCN.

**BÜHNE & KOSTÜM ENTSTANDEN IN DEN WERKSTÄTTEN DES**  
Théâtre National Wallonie Bruxelles In Koproduktion mit La Coop asbl et  
Shelter Prod. Mit Unterstützung von taxshelter.be, ING and the Belgian  
federal government tax-shelter.

**GEFÖRDERT VON** Wallonie Bruxelles International.

Ruda / Ayelen Parolin Ist seit 2022 Assoziierte Künstlerin des Théâtre  
National De Bruxelles.

---

MEDIENPARTNER INTERNATIONALES SOMMERFESTIVAL 2024

